



Editorial	1
Quoi de neuf ?	1
L'année du Rat	2
Frères et sœurs	2
La stratégie de Morning Tears	3
Une lettre de Gemma (Bureau de Morning Tears à Pékin)	4
Feedback – votre avis nous intéresse	4
L'histoire de Xiao Xue	5
Bon à savoir: la théorie de l'attachement (2 ^{ème} partie)	6
Actualités brèves	6-7
Baromètre financier	8

Editorial

Confrontation vs. Coopération

Évidemment, les prochains jeux olympiques mettent la Chine sous les feux des projecteurs. Les groupes internationaux de droits de l'homme établissent des campagnes médias afin de condamner la Chine. Dans de nombreux pays, les groupes d'activistes incitent les gouvernements à ne pas envoyer de délégation olympique. Des pétitions circulent sur Internet réclamant la critique internationale de toutes sortes contre la Chine. Le but étant de changer les aspects de la société chinoise. Les thèmes les plus communs sont les droits de l'homme, les libertés publiques (médias, religion, etc.), et les exécutions. La stratégie de ces groupes d'activistes se traduit par la confrontation.

Morning Tears rejette cette confrontation. Au contraire, nous avons signé des accords amicaux et légaux de coopération avec les bases et les différents gouvernements chinois. Nous avons choisi la coopération. L'expérience nous a conduit à croire au dialogue. Nos accords de coopération ne sont certainement pas une vitrine. La relation entre Morning Tears et les autorités est basé sur le respect mutuel. Nous marchons ensemble de concert recherchant des solutions pour quelques aspects de la société sur lesquels nous nous accordons d'un

changement nécessaire. Notre travail quotidien est de fournir une aide aux enfants de condamnés et en même temps d'être une plateforme pour l'échange de valeurs et d'avis avec nos collaborateurs chinois. Dans notre travail, nous injectons la société chinoise avec la dignité humaine pour les enfants dont les parents sont en prison ou ont été exécutés.

Morning Tears remercie les autorités chinoises qui nous ont permis d'effectuer un certain nombre d'activités très appropriées. Telle que: l'exécution d'un projet modèle pour des enfants de condamnés, la mise en place de normes minimum pour des programmes d'assistance à l'enfance, et le développement d'outils de formation pour le personnel des centres de protection d'enfant. Nous sommes heureux que nous puissions faire partie d'un certain changement positif en Chine.

Afin de mener à bien nos projets, nous avons besoins de votre soutien. Nous voudrions vous inviter à nous rejoindre et nous soutenir. Ensemble, coopérant avec nos partenaires chinois, nous pouvons faire la différence.

Nous vous souhaitons un bon début dans l'année du rat.

Koen,
pour le compte des enfants et de l'équipe de
Morning Tears

koen.sevenants@morningtears.org

Quoi de neuf ?

- Morning Tears Belgium, la nouvelle organisation à but non lucratif de la famille Morning Tears est née. Morning Tears se concentrera à fournir de l'aide aux enfants de condamnés en Belgique. (Veuillez noter que "Morning Tears Belgium" n'est pas identique à "Morning Tears". "Morning Tears" s'investi et aide les enfants dans les pays en voie de développement.)
- Des nouveaux enfants continuent à arriver à Morning Tears, alors que d'autres repartent vers de retrouvailles joyeuses. Le mois dernier, le petit Lei Ke (11 ans) a pu rejoindre joyeusement sa maman. Il en va de même pour la petite Xiao Hua, âgée de 17 ans qui vient de réaménager avec sa mère.
- Nous avons survécu à l'hiver froid et les tempêtes de neige. Mais ce ne fût pas sans mal: dans un de nos programmes le chauffage a cassé, nous avons subit des manques de nourritures et la plupart de nos sites ont été coupé du monde pendant presque une semaine.
- Morning Tears travaille également avec un groupe de volontaires à Shanghai. Envie de les rejoindre? Contactez Gemma via gemma.guo@morningtears.org.cn.

L'année du Rat

Le rat est le premier des 12 animaux dans le calendrier chinois traditionnel, symbolisant la fortune et la chance pour les chinois. Vous êtes un rat si vous êtes né en 2008, 1996, 1984, 1972, 1960, 1948, 1936, 1924 ou 1912.

Les personnes nées dans l'année du rat travaille dur, coopèrent facilement et sont très économes. Si vous recevez un cadeau de quelqu'un né dans l'année du rat, cela signifie qu'il pense vraiment que vous êtes une personne très importante. Ils sont intelligents et bons financiers, aussi ils sont bon vivants, particulièrement quand ils sont plus âgés. Les personnes nées dans l'année du rat, aiment se faire de nouveaux amis, et sont de bons organisateurs de soirées ou autres activités. Ils savent toujours rendre les autres heureux, et ils ont, en général, un très bon caractère.

Les personnes nées dans l'année du rat sont braves, honnêtes, clairs et optimistes. Peu importe la difficulté de la situation, il sera celui qui pourra encore parler et rire.

Les rats sont petits, mais ils ont une vie très forte. Parfois ils aiment prendre des risques, mais ils peuvent toujours survivre dans des situations dangereuses et se protègent bien. Les Chinois croient qu'une personne née dans l'année du rat aura toujours une chance de suivre.

Les enfants nés en l'année du rat sont habituellement animés et sensibles. Ils ont un sens très fort de la concurrence. Ils aiment être évalués par d'autres, et sont très capables et attirants. Ils ont toujours plaisir à jouer avec d'autres enfants, et se font des amis facilement. Ils sont méticuleux, patients, et peuvent toujours se concentrer sur quelque chose. Les enfants nés dans l'année du rat sont habituellement doués pour étudier, peuvent lire et écrire à un âge très jeune, et ont une bonne capacité à s'exprimer.

Pour les chinois, l'année du rat est vraiment l'année de la bonne chance. Beaucoup de personnes voudraient faire naître leur bébé cette année.

Kou Wei

kouwei@morningtears.org.cn

Frères et sœurs



Vous pourriez penser que dans un pays avec une politique d'un enfant, il n'y a aucun frère et aucune sœur, l'idée d'enfant non unique n'est pas possible. La visite d'un de nos programmes vous convaincra du contraire. Nous vous montrons fièrement quelques photos des frères et sœurs qui vivent ensemble dans l'un de nos programmes.



La stratégie de Morning Tears

Morning Tears prévoit pour fournir un travail de haute qualité. Par conséquent, nous avons développé un ensemble de normes minimum. Ces normes sont le minimum de ce que nous devrions réaliser afin de nous donner une évaluation positive. Nous essayons d'influencer les gouvernements et autres organismes en leur montrant des programmes exemplaires. À côté de cela, nous fournissons la formation aux organismes intéressés sur la façon à atteindre ces normes minima. À l'avenir, nous avons l'intention de développer un outil d'inspection basé sur ces normes. Cet outil d'inspection peut être employé par des gouvernements pour évaluer les initiatives d'assistance à l'enfance et pour augmenter par conséquent le niveau global de la qualité des programmes d'assistance à l'enfance dans leur juridiction.

Nous évaluons maintenant sept secteurs différents pour la qualité. Chacun de ces secteurs de qualité a ses propres points d'action. Dans cette édition du bulletin, nous fournissons une vue d'ensemble des "Normes Minimum de Morning Tears". Les prochaines parutions développeront en détail chacun des points.

Le texte intégral des normes minimum peut être demandé à Gemma (gemma.guo@morningtears.org.cn)

1. Secteur de qualité: Planification des soins

- 1.1. Les programmes des soins à l'enfance ont décrit des buts et des objectifs.
- 1.2. Tous les enfants dans le programme ont des plans de placement.
- 1.3. Tous les plans de placement sont revus et corrigés régulièrement.
- 1.4. Des systèmes existent pour une réintégration par des soins et après-soins.

2. Secteur de qualité: Soins de protection

- 2.1. Les programmes des soins à l'enfance ont une politique de protection de l'enfant.
- 2.2. Le personnel et les aides soignants démontrent leur bonne pratique en matière de protection d'enfant.
- 2.3. Le personnel dirige les enfants à tout moment.
- 2.4. Les programmes des soins à l'enfance ont des politiques appropriées en cas d'urgence

3. Secteur de qualité: Soins personnels

- 3.1. Les enfants sont traités avec la dignité et le respect
- 3.2. Les enfants sont soutenus pour faire des choix en connaissance de causes
- 3.3. Les enfants sont soutenus pour exprimer leurs avis et point-de-vues
- 3.4. Les rapports positifs et les attachements des enfants sont encouragés
- 3.5. Les enfants ont droit à leur l'intimité
- 3.6. Le sens des enfants de l'identité est maintenu
- 3.7. Le jeu et les activités récréationnelles sont encouragés et favorisés
- 3.8. Les enfants ont accès à l'éducation et sont soutenus dans leur étude
- 3.9. Des méthodes de soin, de commande et d'utilisation des sanctions sont définies
- 3.10. Les besoins spécifiques des bébés et des enfants en bas âge sont également fournis

4. Secteur de qualité: La santé

- 4.1. Les régimes des enfants sont appropriés à leurs besoins alimentaires
- 4.2. Les enfants ont accès aux soins de santé préventifs et réparateurs



5. Secteur de qualité: Environnement et sécurité

- 5.1. Les enfants vivent dans les maisons qui fournissent la sûreté et la sécurité physique

6. Secteur de qualité: Soigneurs

- 6.1. Le recrutement et les procédures de sélection assurent des soins aux enfants et une protection de qualité
- 6.2. Le personnel et les soigneurs ont une surveillance et un appui régulier
- 6.3. Les soigneurs et le personnel assurent des soins aux enfants et la protection de la qualité
- 6.4. Le développement et la formation professionnels sont disponibles pour le personnel et les soigneurs

7. Secteur de qualité: Management et administration

- 7.1. Les enregistrements appropriés des programmes sont maintenus
- 7.2. La confidentialité et les enregistrements sont maintenus et respectés
- 7.3. Les propriétaires et les directeurs des programmes de soins des enfants sont responsables



Une lettre de Gemma (Bureau de Morning Tears à Pékin)

Un bonjour de Chine!

Je m'appelle Gemma, et suis l'intermédiaire de communication des enfants pour le bureau pékinois de Morning Tears. Je suis heureuse d'être un membre de cette équipe et travaille en contact étroit avec les enfants.

Je voudrais également profiter de l'occasion pour prolonger mes vœux de nouvelle année à chacun d'entre vous!

Cette année, l'année du rat, sera une année spéciale. Parce qu'elle s'appelle 2008. Les enfants du Village Morning Tears ont connu un nouvel an chinois inoubliable. En raison des chutes de neige les plus importantes de ces 50 ans dernières années en Chine (qui ont frappé principalement la région méridionale de la Chine), les enfants du village dans la province du Shaanxi ont dû faire face à des problèmes d'alimentation en énergie et de transport.

Mais ils ont pu compter sur quelques cadeaux de commanditaires et étaient heureux de jouer avec quelques visiteurs. Ils ont particulièrement apprécié la "music party" pour le réveillon de l'an et ont accueilli leur oncle/frère Koen. Malgré des conditions extrêmement froides, Children Village était rempli de chansons et de rires.

Comme vous le savez, les Jeux Olympiques de 2008 se dérouleront à Pékin à partir du 8 août 2008. Le slogan officiel est "One World, One Dream". Pour les enfants du Children Village, ils n'ont qu'un rêve en tête: aller à Pékin et observer un match de basket-ball, ping-pong, ou tout autre sport. Naturellement il ne s'agit qu'un de leurs nombreux rêves.

Afin de soutenir et aider à ce que ce rêve se concrétise, Morning Tears a organisé une "Dîner Pasta" (Merci Patrick!). Il y a eu un match de football entre l'équipe de l'ambassade belge et Morning Tears. Un merci tout spécial au club d'O'le - nous prévoyons des collaborations afin d'organiser un "Children's Football World Cup". En avril, nous participerons à l'exposition d'Expat, (www.expatshowbeijing.com) qui est organisée par "World Events Agency". Tous ces événements sont non seulement pour la collecte de fonds, mais également pour augmenter la notoriété de notre association auprès du public et de notre action envers ces enfants dont les parents sont en prison.

Pour finir, je veux profiter de l'occasion pour vous remercier du soutien que vous nous avez offert dans le passé. Je voudrais de plus vous communiquer que grâce à votre aide, nous avons ouvert notre bureau de Pékin au mois de novembre dernier. Celui-ci est situé dans l'appartement n° 5-602, bâtiment 16, Min'an Community, Dongzhimen, Dongcheng District, Beijing 100007, P.R. Chine (près de l'ambassade russe). Vous êtes évidemment tous les bienvenus et ce à tout moment!

Rejoignez-nous! Donnez une main à un enfant, et ils rendront un sourire au monde!

Gemma

gemma.guo@morningtears.org.cn



expat
show
Beijing

April 4 - 5 & 6, 2008
China World Trade Center

An exhibition dedicated to Beijing's expatriate community

Feedback – votre avis nous intéresse

Il s'agit ici de la première édition du troisième volume de notre info trimestriel. Votre feedback nous aidera à nous améliorer. Nous serons très heureux d'inclure vos contributions ou vos améliorations. N'hésitez dès lors pas de nous envoyer un mail à:

info@morningtears.org

Si vous désirez lire nos anciennes parutions, veuillez visiter notre site web www.morningtears.org. Toutes les parutions y sont disponibles.

L'histoire de Xiao Xue

Xiao Xue est vraiment une belle et heureuse résidante du Children Village. Elle est très animée, et vous pouvez entendre son rire partout. Vous ne pouvez pas imaginer qu'il y a seulement deux ans, cette petite créature heureuse volait et dérobaient des personnes dans la rue - à un moment où elle n'avait que 7 ans.

Les parents de Xiao Xue sont tous les deux en prison pour vol. La police est arrivée pour embarquer ses parents loin de leur maison, sans en informer le gouvernement local qu'il y avait deux enfants dans la maison, et sans prendre soin d'eux. Xiao Xue n'avait que 6 ans en ce temps là et son frère n'était âgé que de 9 ans. Ils sont restés tous les deux quelques jours seuls à la maison. Il n'y avait aucune nourriture et aucune eau potable. Le frère a décidé de prendre Xiao Xue pour aller à la ville afin de rechercher leurs parents.

Ils sont arrivés à la ville, mais il s'agissait d'un endroit très grand et ils n'ont pas trouvé la prison. Les deux gosses étaient totalement perdus. Fatigué et affamé, Xiao Xue a commencé à pleurer et crier; son petit cœur était rempli de crainte. Le frère de Xiao Xue ne pouvait que tenir sa jeune sœur tendrement dans ses bras. Xiao Xue a pleuré fort, et doucement les cris se sont atténués pour finalement laisser place au sommeil de la petite fille. Il en était plus que n'importe quel enfant de six ans ne pouvait supporter. Nous ne savons pas ce que la petite Xiao Xue a rêvé cette nuit là, mais nous savons que Xiao Xue et son frère ont commencé une toute nouvelle vie - ils sont devenus des enfants de la rue.

Xiao Xue et son frère ont commencé à mendier dans la rue, mais sans jamais avoir assez de nourriture à manger. Les yeux de Xiao Xue sont devenus très profonds et clairs dus à la faim. Son petit visage sale était toujours rempli de larmes. Xiao Xue et son frère ont erré dans la ville et ont rencontré un autre groupe de gosses. Ils vivaient également sur la rue, mais ils mangeaient bien, et ils ont proposé de la nourriture à Xiao Xue, et ils ont également offert un endroit pour dormir. Xiao Xue et son frère ont décidé de vivre ensemble avec ces gosses...

Le temps a passé rapidement - Xiao Xue et son frère ont vécu près d'un an dans la ville. Ils erraient chaque jour dans les rues, mais ils avaient suffisamment de nourriture, et parfois ils avaient même de l'argent pour acheter de nouveaux vêtements et d'autres choses dont ils avaient envie. Et finalement ils ont trouvé la prison où leur mère avait vécu tout ce temps.

Quand la mère de Xiao Xue a vu ses deux enfants dans la salle de réception de la prison, elle ne pouvait pas en croire ses yeux. Les deux enfants paraissaient en bonne forme et portaient des vêtements neufs. La mère les a serrés très fort dans ses bras. Elle les a embrassés des centaines de fois, et ils se sont étreints, ils ont pleuré et ont beaucoup ri. Les deux gosses étaient presque trop heureux, tenant le bras de leur maman étroitement, effrayés qu'elle ne disparaisse soudainement une fois de plus. Il y avait tellement de chose à dire, mais le temps de visite était trop court. Quand le policier est venu leurs informer que leur temps était fini, la mère de Xiao Xue a soudainement remarqué que ses enfants étaient venus d'eux-mêmes la visiter. Elle a demandé au frère de Xiao Xue avec qui ils vivaient, et le garçon a dit qu'ils vivaient seuls, et qu'ils pouvaient subvenir à leur besoin car ils savaient comment obtenir de l'argent. Quand Xiao Xue a mis la nourriture et les cadeaux dans les bras de sa maman, les deux gosses se sont sentis très fiers. La mère de Xiao Xue a soudainement réalisé que la manière dont ses enfants obtenaient l'argent. Elle a crié et s'est évanouie. La mère de Xiao Xue n'aurait jamais pensé que ses enfants feraient la même chose que ce que son mari et elle-même avait fait auparavant. Elle ne pu plus dormir ni même manger, elle a pleuré et a crié jour et nuit, priant que la police attrape ses deux enfants et les envoie en maison de détention. Elle ne pouvait pas accepter que ses enfants copient les manières de leurs parents. La police a trouvé Xiao Xue et son frère et les a envoyés au Children Village de Morning Tears.

Quand les deux enfants sont arrivés pour la première fois au Children Village, ils ont essayé de s'enfuir - étant déjà habitués à une vie sans limites, ni règles - ils n'avaient pas besoin d'aller à l'école, ou de ne suivre quelque règle qu'il soit. S'ils avaient envie de quelque chose, ils n'avaient qu'à se servir... en volant. Ainsi ils ont joué les truands, ils ont triché ; ils ont battu les autres gosses violemment. Ils ont apporté beaucoup de soucis à leurs protecteurs, et tous les jours, nous pensions qu'ils se sauveraient une nouvelle fois. Quelle première année terrible pour ces nouveaux résidents du Children Village. Mais jamais personne n'a songé à les abandonner. Toutes les fois qu'ils se sont mal conduits, les protecteurs leurs ont pardonné et ont accepté. Quand Xiao Xue et son frère sont revenus d'eux-mêmes après s'être une nouvelle fois évadés du Children Village, nous avons su qu'ils ont finalement accepté cet endroit comme étant leur maison.

Xiao Xue reçoit toujours des punitions des protecteurs pour s'être mal conduite, mais elle sait qu'elle a un endroit qui sera toujours là pour elle. Elle n'a plus la crainte dans son cœur et ses yeux. Nous savons comment le monde a mal traité cette pauvre petite fille, et nous savons qu'il sera encore difficile de gagner la confiance en ce monde. Nous et Xiao Xue avons encore besoin de temps pour changer les choses, mais nous savons qu'il n'y a rien qui pourrait être meilleur pour cette petite fille que de lui donner une maison où elle est aimée.

Kou Wei

kouwei@morningtears.org.cn

Bon à savoir: la théorie de l'attachement (2^{ième} partie)

Dans la dernière newsletter, nous abordions le processus de l'attachement, en prenant comme fil conducteur la pyramide de l'attachement.

Aujourd'hui, nous examinons différents types d'attachement et considérons comme primordiale le contact corporel afin d'établir une relation.

Nous pouvons décrire quatre types primaires d'attachement : 1) l'attachement de sécurité, 2) l'attachement d'évitement, 3) l'attachement de résistance ou ambivalent et enfin 4) l'attachement désorienté ou désorganisé.

Les deux influences les plus importantes sur la qualité de l'attachement sont la mort ou la séparation du "protecteur" principal, et l'attitude émotive du "protecteur" principal de l'enfant (le "protecteur" principal est généralement la mère, mais il peut également être quelqu'un d'autre - père, grand-mère, etc...).

Ces deux influences ont un impact important sur le procédé d'attachement.

L'attitude émotive du protecteur envers l'enfant inclut quatre éléments.

Le premier est le plaisir que le protecteur et l'enfant s'offre l'un à l'autre.

En second lieu, on trouve la capacité au protecteur de réagir rapidement et efficacement aux signaux de l'enfant. Des parents qui réagissent plus ou moins d'une manière appropriée et avec sensibilité au comportement de leur enfant seront plus facilement liés à leur enfant. Les parents qui sont illogiques ou contradictoires, et ce particulièrement quand ils changent de rôles, créent des enfants ambivalents.

Si les parents refusent les demandes d'attache de leur enfant, ceux-ci répondront par des actions d'évitement ou par un attachement timide.

Quand un enfant sent l'inquiétude ou la sûreté des parents, lui ou elle sera épris d'un besoin de proximité et d'approche ou un besoin d'évitement ou de distance. Dans ce genre de situations, il est normal que les enfants se sentent désorientés et désorganisés.

Quelques exemples typiques des réactions sont : saute d'humeur, sorte d'état de transe, etc...

Un troisième élément implique le besoin de l'enfant à une exploration. Quand l'enfant commence à explorer ses environnements, il est important que les protecteurs fournissent un environnement dans lequel il y a des choses à explorer. Fournir un tel environnement permet aux enfants d'éprouver les conséquences de leurs propres actions.

Pour finir, l'aspect le plus essentiel et le plus indispensable en cours d'attachement est le contact physique entre le protecteur et l'enfant – les étreintes et les caresses, et particulièrement la capacité de soulager et calmer l'enfant quand il ou elle ne se sent pas bien.

Nous pouvons supposer que la qualité de l'attachement entre le protecteur et l'enfant est fortement influencée par leur contact physique.

Il est très important pour un développement sain des enfants qu'ils peuvent s'attacher eux-mêmes, littéralement et physiquement, à un parent maternel et présent. Uniquement si cet attachement physique est assuré, l'enfant aura la volonté de s'accrocher à un monde figuratif.

En bref, nous pouvons dire que chaque enfant développe une certaine forme d'attachement. Seulement la qualité de cet attachement diffère.

Annelies Van Overbeke
psychologue et psychothérapeute
conseillère pour Morning Tears

annelies.vanoverbeke@morningtears.org

Actualités brèves (../..)

Rob Allen, directeur de l'ICPS, commente:

“La détention préventive devrait être utilisée occasionnellement et pourtant de nombreux prisonniers en renvoi sont souvent tenus pendant des périodes excessivement longues et sous des conditions plus mauvaises que pour les prisonniers condamnés. Cette nouvelle liste devrait inciter les décideurs des différents pays à mettre en place un système limitant les détentions préventives. L'utilisation excessive d'un tel emprisonnement n'améliore en rien la sûreté publique.”

Source: <http://www.prisonstudies.org/> (le rapport complet est disponible sur ce site.)

Actualités brèves (./..)

La Chine lance un plan d'action pour le développement de l'enfance

Le National Program of Action for the Development of Children (NPA) pour 2001-2010 a été approuvé par le Conseil d'état et entrera en vigueur bientôt, selon une conférence de presse récente tenue par le bureau de l'information du Conseil de l'état de la Chine. Le nouvel NPA, a pour but de favoriser le développement d'enfants selon Xu Shaoshi, secrétaire général de député du Conseil d'état.

Il y a quatre sujets principaux dans le nouveau NPA – les enfants et la santé, les enfants et l'éducation, les enfants et l'environnement, et les d'enfants et la protection légale. Le NPA a proposé 18 buts principaux, 55 indicateurs de support pour les dix années à venir pour la survie, la protection, le développement et la participation des enfants; et 66 stratégies et mesures pour réaliser ces objectifs.

En 1991, le gouvernement Chinois a signé deux documents internationaux, à savoir la "déclaration du monde sur la survie, la protection et le développement des enfants" et le "plan d'action pour mettre en application la déclaration du monde sur la survie, la protection et le développement des enfants dans les années 90". C'est en 1992 que le gouvernement a formulé "le programme national de l'action pour le développement d'enfant en Chine dans les années 90". La Chine a réalisé de grands progrès en ce qui concerne les droits des enfants en améliorant les conditions pour le développement d'enfant, a soutenu monsieur Xu

Le nouveau NPA servira de ligne directrice à l'action nationale pour le développement des enfants du nouveau siècle, afin de favoriser encore plus le développement sain et durable des enfants, Xu dit.

Source: *People's Daily*

Un avocat en Chine appelle à la mise en place d'un agent de protection des enfants

Un avocat chinois réclame au gouvernement d'établir une organisation de protection des enfants contre la violence domestique après l'exposition récente de plusieurs cas d'abus d'enfant.

"Une organisation devrait être établie pour identifier la violence familiale contre les mineurs et défendre les mineurs," a dit Zhang Haixia, vice-directeur de la protection des enfants avec l'association des avocats de Shenzhen.

Le 3 juillet dernier, une petite fille de Shenzhen âgée de deux ans a été battue jusqu'à ce que mort s'en suive par sa mère après qu'elle ait vomi le lait sur le drap du lit. En mai, une petite de 3 ans à Zhengzhou a été battue à mort par ses parents pour des raisons peu claires. Les parents des deux filles ont admis qu'ils avaient toujours battu leurs filles quand ils pensaient qu'elles étaient "vilaines"

La loi chinoise nouvellement modifiée sur la protection des mineurs était entrée en vigueur le premier juin. La loi stipule clairement que la violence familiale contre des enfants est interdite. Bien qu'on interdise légalement aux parents de battre les enfants, il y avait peu de dispositions légales afin d'identifier la violence familiale.

La "violence familiale se développe habituellement à partir d'incidents insignifiants, et nous devrions arrêter la violence dès le début" a dit Ye Zhenghang, un expert de la fédération des femmes dans Shenzhen. "Il est temps pour un changement afin d'éviter des tragédies comme celle de Shenzhen ou celle des filles de Zhengzhou," a ajouté Ye.

En Chine, seulement les cas d'extrêmes violences familiales dans lesquels des enfants sont tués ou sérieusement blessés sont rapportés.

La loi modifiée rend les parents responsable de la protection de leurs enfants. "Les gens pensent rarement que les parents nuiront ou même tueront leurs propres enfants", dit Zhang.

Traditionnellement, les parents chinois ont cru que cela disciplinerait les enfants prétendument vilains. De nos jours, les parents chinois préfèrent la conversation ou d'autres moyens afin d'éduquer leurs enfants.

"Une organisation de protection des enfants pourrait recueillir les informations des voisins ou des parents dans le cas ou une violence domestique est suspectée et agir de sorte à arrêter ses maltraitances", affirme Zhang.

"Dans des cas plus grave, l'organisation pourrait contacter la police et l'enfant pourrait être pris dans en charge," a suggéré madame Zhang, et a exprimé son espoir que "de plus en plus de parents chinois se comporteront de manière plus responsable dans l'éducation de leurs enfants."

Source: *Xinhua News Agency 19 Juillet 2007*

Deux millions et demi de personnes en détention préventive dans le monde, nous montre un nouveau rapport

Deux millions et demi est le nouveau chiffre d'emprisonnement préventif et autres formes d'emprisonnement de renvoi publié par l'International Centre for Prison Studies (ICPS) dans son premier rapport sur les emprisonnements dans le monde paru le 21 janvier dernier.

La nouvelle liste, compilée par Roy Walmsley, fournit des informations sur le nombre de prisonniers en détention préventive/renvoi dans 194 pays et montre également le pourcentage des prisonniers en préventive/renvoi dans chaque population nationale de prison et le taux de population de préventive/renvoi (le nombre de prisonniers de préventive/renvoi par 100.000 habitant nationaux).



morning tears Belgique

DETAILS BANCAIRES
Fortis Bank
001-4495454-65
IBAN: BE 18001449545465
BIC/SWIFT: GEBABEBB
Mail: info@morningtears.org

morning tears Espagne

DETAILS BANCAIRES
La Caixa d'Estalvis i Pensions
2100.0233.99.0200332319
IBAN: ES28 21000233990200332319
BIC/SWIFT: CAIXAESBBXXX
Mail: info@morningtears.org

morning tears Chine

DETAILS BANCAIRES
Bank of China, Beijing Branch [中国银行北京分行]
No.8 Ya Bao Lu, Beijing, China [中国北京雅宝路8号]
Account No: 4160300-0188-026239-0
Beneficiary: Guo Zhi Hong (郭志弘)
BIC/SWIFT: BKCHCNBJ110
Mail : info@morningtears.org

morning tears reconstruit le monde pour les enfants qui ont perdu leur propre monde.

morning tears reconstruit le monde pour les enfants qui ont soufferts ou souffrent de douleurs émotives lourdes.

Nous nous focalisons particulièrement sur :

- Les enfants dont les parents sont en prison
- Les enfants dont les parents ont été condamnés à la peine capitale
- Les enfants qui ont été maltraités ou négligés
- Les orphelins
- Les enfants qui n'ont pas été enregistrés à la naissance, et n'ont ainsi aucun droit
- Les enfants de la rue

morning tears fonctionne depuis 1999 sur une base informelle, sans structure légale. Cependant depuis mars 2005, **morning tears** est devenue une organisation à but non lucratif formellement enregistrée en vertu de la loi belge. Actuellement, **morning tears** a des bureaux en Belgique en Espagne et en Chine.

morning tears opère exclusivement sur base de volontariat. Ces volontaires sont pour la plupart du temps des professionnels du secteur social ou de l'aide au développement. Par ailleurs nous avons aussi le soutien de journalistes et ingénieurs.

Les frais de fonctionnement de **morning tears** sont maintenus très bas, de sorte que les dons puissent être consacrés presque dans leur entièreté aux enfants.

VISITEZ NOTRE SITE WEB

WWW.MORNINGTEARS.ORG

Baromètre financier

Hausse du coût de la vie

Les prix augmentent en Chine. Les prix des denrées alimentaires augmentent partout dans le monde, mais en Chine les circonstances ont rendu ces augmentations dramatiques. La maladie dans les élevages de porc du pays est une des causes de ces augmentations. Les prix du porc ont fait un bond de pas moins de 70% cette dernière année dans certaines parties du pays. De plus, l'augmentation des revenus des régions urbaines ont eu pour conséquence une plus grande consommation de viande. Les lois de l'offre et de la demande ont répondu en conséquence. Il y a deux ans, l'huile de cuisine coûtait 50-60 RMB la bouteille; aujourd'hui cette même bouteille coûte presque 100 RMB. Le prix de la nourriture a augmenté fortement, mais les revenus ruraux n'ont pas augmenté suffisamment.

Tout ceci a des conséquences graves sur notre budget. Nous avons dû réduire le nombre de produits qui étaient inclus dans le sponsorship package de l'enfant qui s'élevait à € 25 par mois. Aujourd'hui, il est très difficile de subvenir aux besoins de base d'un enfant avec la somme de € 25. Le montant serait actuellement plus de l'ordre de € 30.

Nous nous rendons cependant compte que la donation actuelle de € 25 est déjà un effort très important dans un budget familial. Par conséquent, nous ne pouvons pas simplement augmenter la quantité que nous demandons aux sponsors de nos enfants. Mais nous sommes à la recherche d'autres solutions, comme par exemple: affecter deux donateurs pour un enfant, faire appel à des donations volontaires supplémentaires, ou assortir les donations des commanditaires avec d'autres types de revenu (par exemple des événements) de sorte qu'un commanditaire d'enfant couvre toujours la plus grande partie des besoins de base d'un enfant. Nous voudrions vous inviter à réfléchir avec nous. Veuillez envoyer vos suggestions ou réactions à Koen

(koen.sevenants@morningtears.org).